

# TANITA

Monitoring Your Health

## **Tanita Corporation**

14-2, 1-Chrome, Maeno-Cho  
Itabashi-Ku, Tokyo, Japan 174-8630  
Tel: +81(0)-3-3968-2123  
Fax: +81(0)-3-3967-3766  
[www.tanita.co.jp](http://www.tanita.co.jp)  
ISO 9001 Certified

## **Tanita Corporation of America**

2625 South Clearbrook Drive  
Arlington Heights, IL 60005 USA  
Tel: +1-847-640-9241  
Fax: +1-847-640-9261  
[www.tanita.com](http://www.tanita.com)  
(800) Tanita-8 (USA & Canada Only)

## **Tanita France S.A.**

Villa Labrouste  
68 Boulevard Bourdon  
92200 Neuilly-Sur-Seine France  
Tel: +33 (0)-1-55-24-99-99  
Fax: +33 (0)-1-55-24-98-68  
[www.tanita.fr](http://www.tanita.fr)

## **Tanita Health Equipment H.K. Ltd.**

Unit 301-303 3/F Wing On Plaza  
62 Mody Road, Tsimshatsui East  
Kowloon, Hong Kong  
Tel: +852 2838 7111  
Fax: +852 2838 8667

## **Tanita Europe GmbH**

Dresdener Strasse 25  
D-71065 Sindelfingen  
Germany  
Tel: +49 (0)-7031-6189-6  
Fax: +49 (0)-7031-6189-71  
[www.tanita.de](http://www.tanita.de)

## **Tanita UK Ltd.**

The Barn, Philpots Close, Yiewsley,  
Middlesex, UB7 7RY UK  
Tel: +44 (0) 1895 438577  
Fax: +44 (0) 1895 438511  
[www.tanita.co.uk](http://www.tanita.co.uk)

# TANITA

Monitoring Your Health

# Digital Lithium

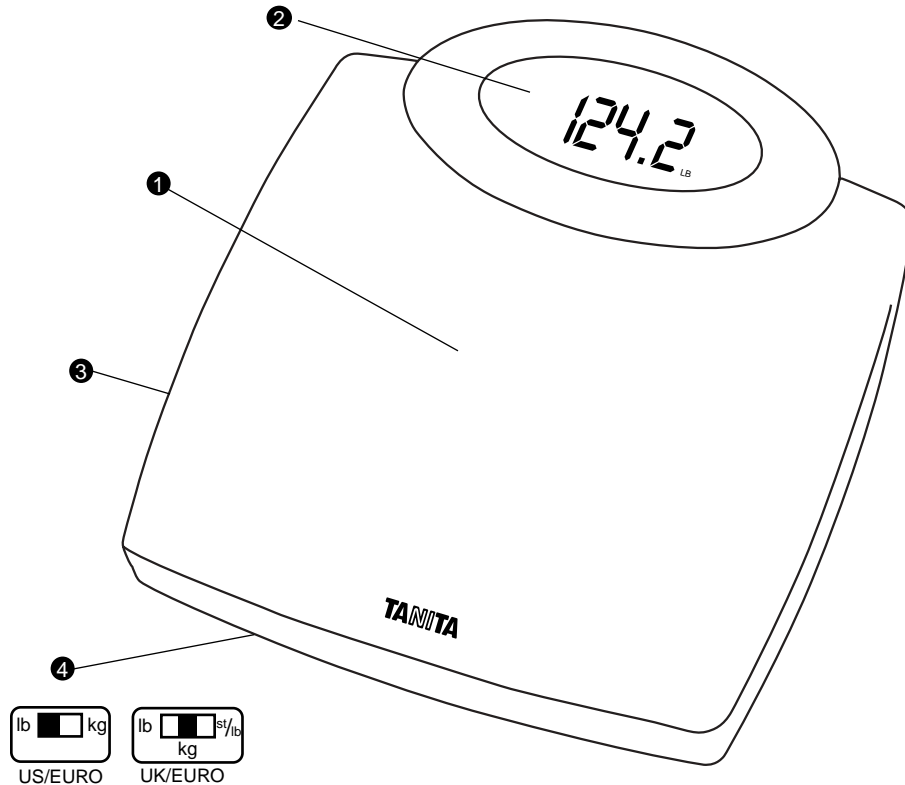


Operating Instructions – HD-327

# OPERATING INSTRUCTIONS

## Digital Lithium Scale – HD-327

- 1 Measuring Platform
- 2 LCD Display
- 3 Battery Compartment on Bottom of Scale
- 4 Weight Mode Switch on Bottom or Side of Scale



### Specifications

Maximum Capacity: 330 lb (150 kg)

Graduation: 0.2 lb (0.1 kg)

Power Supply: 1 x 3 volt CR2032 Replaceable Lithium Battery (Included)

### UK Specifications

Maximum Capacity: 23 st/lb (150 kg)

Graduation: 1/4 st/lb (0.1 kg)

Power Supply: 1 x 3 volt CR2032 Replaceable Lithium Battery (Included)

### Features

- Digital accuracy and reliability.
- Durable construction, non-skid surface.
- “L” message appears when battery needs replacing.

### Before Use

Select your preferred weight mode using the Weight Mode Switch

### Placing Scale

The scale should be used on a hard even surface for accurate weighing. Not recommended for use on carpeted surfaces. Placing scale on a very soft, deep pile rug may affect weighing accuracy.

### Instructions for Use

Gently tap the center of the scale with your foot. When “0.0” shows on the display, step on the scale (Fig. 1).

The display shows your body weight (Fig. 2).

Step off the scale.

The weight remains about 5 seconds. The unit then turns off.

Note: “Err” will appear on the display when the scale’s weight capacity is exceeded.

### Calibration

To recalibrate the scale, gently tap the center of the scale with your foot. Do not place your hand on the scale while calibrating (see Fig. 2); if you do, “-0.2” or “-0.4” may be displayed.

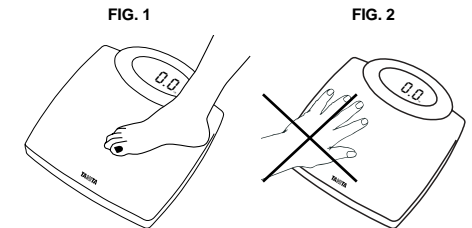
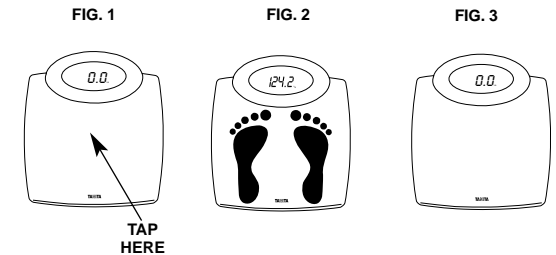
### Care and Maintenance

- Place the scale in an area free from heating equipment, high humidity, or extreme temperature changes.
- Never submerge the scale in water or spill chemical liquids on it. To clean, use a dampened cloth and mild detergent.
- Avoid excessive impact or vibration to the unit.

### After Sales Service

Please contact the Tanita office nearest you regarding operation or trouble, request for repair, and/or placement of an order for parts for products.

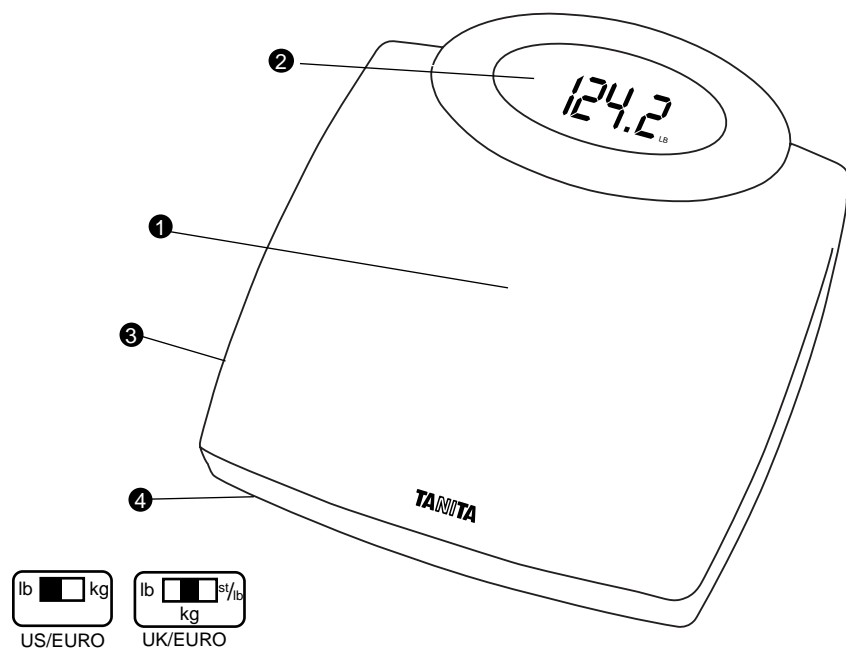
**Limited 10 Year Warranty with valid proof of purchase.**



# INSTRUCCIONES DE USO

## Báscula digital de litio – HD-327

- 1 Plataforma de medición
- 2 Pantalla LCD
- 3 Receptáculo de las pilas en la parte inferior de la báscula
- 4 Interruptor de selección de modo de peso en la parte inferior o en el lateral de la báscula



## Especificaciones

Peso máximo: 330 lb (150 kg)  
Graduación: 0.2 lb (0.1 kg)  
Alimentación: 1 pila de litio reemplazable de 3 voltios CR2032 (incluida)

## Especificaciones para el Reino Unido

Peso máximo: 23 st/lb (150 kg)  
Graduación: 1/4 st/lb (0.1 kg)  
Alimentación: 1 pila de litio reemplazable de 3 voltios CR2032 (incluida)

## Características

- Precisión y fiabilidad digital.
- Fabricación en materiales resistentes, superficie no resbaladiza.
- Aparece el mensaje "L" en la pantalla en el momento en el que se necesita cambiar la pila.

## Antes de usar

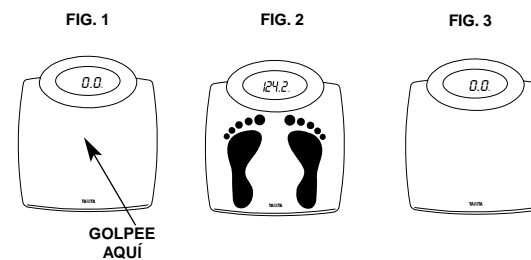
Seleccione su modo de peso preferido utilizando el interruptor de selección de modo de peso.

## Ubicación de la báscula

La báscula debe utilizarse en una superficie dura para obtener un peso preciso. No se recomienda su uso sobre superficies alfombradas. La colocación de la báscula sobre una alfombra gruesa y suave puede afectar a la precisión del peso.

## Instrucciones de uso

Golpee suavemente el centro de la báscula para activarla en lugar de golpear la esquina inferior derecha. Cuando aparezca "0.0" en la pantalla, suba a la báscula (Fig. 1).



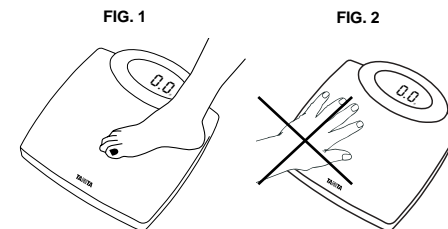
La báscula mostrará su peso corporal (Fig. 2).

Baje de la báscula. El peso permanecerá en la pantalla durante 5 segundos, a continuación, la unidad se apagará de forma automática.

Nota: Aparecerá el mensaje "Err" en la pantalla cuando se supere el peso máximo soportado por la báscula.

## Calibración

Para volver a calibrar la báscula, golpee suavemente el centro de la báscula con el pie. No coloque la mano sobre la báscula durante la calibración (véase la Fig. 2); si lo hace, en la pantalla aparecerá la medición "-0.2" ó "-0.4".



## Cuidado y mantenimiento

- Coloque la báscula en un lugar alejado de fuentes de calor, humedad alta o cambios de temperatura extremos.
- Nunca sumerja la báscula en agua ni derrame productos químicos sobre ella. Para limpiar la báscula, utilice un trapo húmedo y detergente suave.
- Evite impactos o vibraciones excesivas en la unidad.

## Servicio postventa

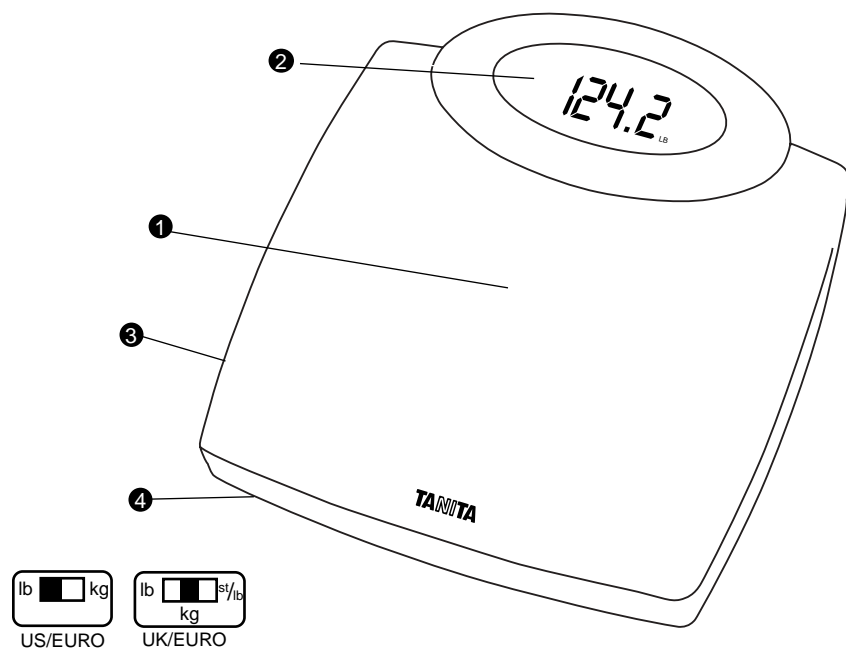
Póngase en contacto con la oficina de Tanita más cercana para cualquier consulta acerca del uso de la báscula, problema, solicitud de reparación y/o realizar un pedido de piezas para los productos.

**Garantía limitada de 10 años con justificante válido de compra.**

# INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

## Balança com mostrador digital de lítio- HD-327

- 1 Painel de medição
- 2 Mostrador LCD
- 3 O compartimento da pilha encontra-se na parte inferior da balança
- 4 O interruptor do modo de peso encontra-se na parte inferior da balança, de lado



## Especificações

Capacidade máxima: 330 lb (150 kg)  
Graduação: 0.2 lb (0.1 kg)  
Unidade de alimentação: Pilha de lítio substituível, 1x3 volts CR2032 (Incluída)

## Especificações para o R.U.

Capacidade máxima: 23 st/lb (150 kg)  
Graduação: 1 st/lb (0.1 kg)  
Unidade de alimentação: Pilha de lítio substituível, 1x3 volts CR2032 (Incluída)

## Funcionalidades

- A precisão e a fiabilidade digitais.
- Estrutura durável com superfície anti-escorregadia.
- Quando a pilha tiver de ser substituída, aparecerá a mensagem "L".

## Antes de utilizar

Selecione o modo de peso preferido, utilizando o selector de modo de peso.

## Colocação da balança

A balança deve ser colocada numa superfície plana e não escorregadia, para uma medição correcta. Recomendamos que não seja utilizada sobre carpetes. Se for colocada sobre um material fofo felpudo, a medição pode não ser exacta.

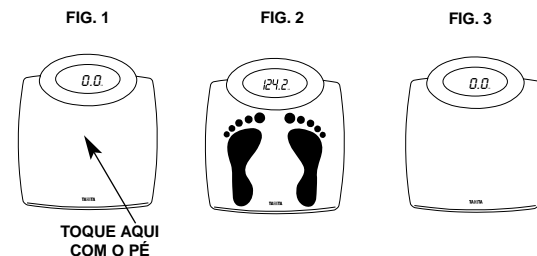
## Instruções de utilização

Pode activar a balança mais facilmente tocando no centro, em vez do canto inferior direito. Quando aparecer "0.0" no mostrador, suba para cima da balança (Fig 1).

O mostrador indicará o peso do seu corpo (Fig. 2).

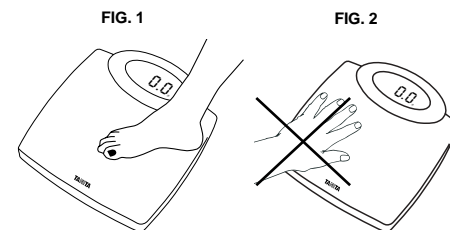
Saia de cima da balança. A leitura do peso permanecerá cerca de 5 segundos e, em seguida, a balança desliga-se automaticamente.

Note: Se o peso máximo suportado pela balança for excedido, aparece a mensagem "Err" no mostrador.



## Calibração

Pode calibrar a balança mais facilmente tocando com o pé no centro, em vez do canto inferior direito. No toque com a mão na balança enquanto esta estiver a ser calibrada (ver Fig. 2); se o fizer, pode aparecer "-0.2" ou "-0.4".



## Cuidados e manutenção

- Coloque a balança numa área não atravancada por outros equipamentos, não muito húmida nem sujeita a alterações bruscas de temperatura.
- Nunca emerja a balança em água, nem derrame líquidos químicos sobre ela. Para limpar, utilize um pano humedecido com um pouco de detergente fraco.
- Evite sujeitar a balança a impactos ou vibrações.

## Serviço pós-venda

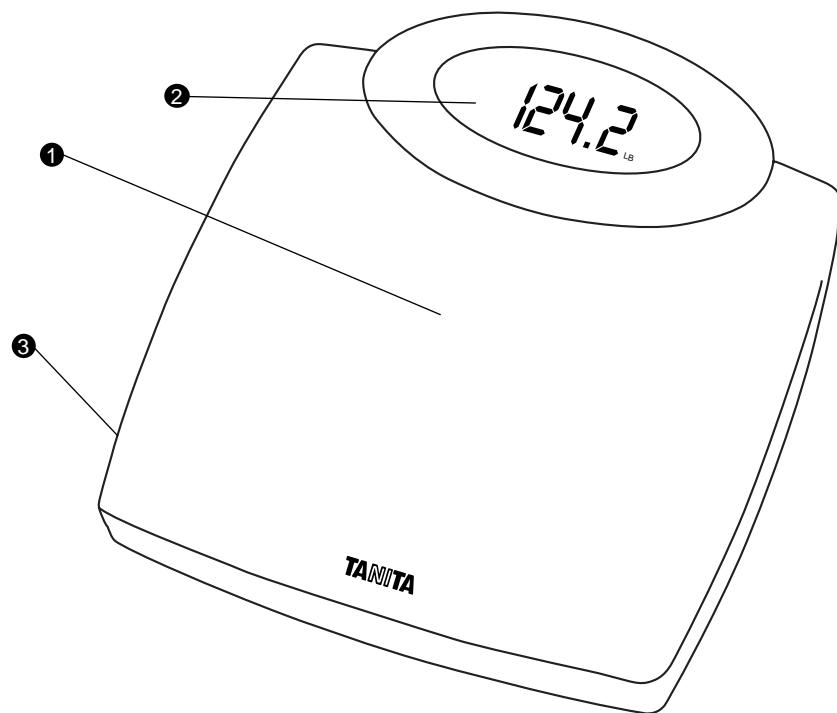
Contacte o representante Tanita mais próximo se tiver problemas ou dificuldades na utilização, para reparações e/ou pedido de peças.

**Garantia limitada de 10 anos, mediante a apresentação da prova de compra.**

# MODE D'EMPLOI

## Pèse-personne numérique avec pile lithium – HD-327

- 1 Plate-forme de pesée
- 2 Écran LCD
- 3 Compartiment de la pile en dessous du pèse-personne



### Spécifications

Capacité maximale: 149.69 kg (150 kg)  
Graduation: 0.09 kg (0,1 kg)  
Alimentation: 1 pile lithium 3 volts CR2032 remplaçable (incluse)

### Spécifications UK

Capacité maximale: 23 st/lb (150 kg)  
Graduation: 1/4 st/lb (0.1 kg)  
Alimentation: 1 pile lithium 3 volts CR2032 remplaçable (incluse)

### Caractéristiques

- Précision et fiabilité numérique.
- Fabrication résistante, surface antidérapante.
- Le message "L" s'affiche quand il est nécessaire de remplacer la pile.

## Installation du pèse-personne

Le pèse-personne doit être utilisé sur une surface dure et plane pour une pesée précise. Une utilisation sur de la moquette n'est pas conseillée. Installer le pèse-personne sur un tapis très souple et épais peut avoir une incidence sur la précision de la pesée.

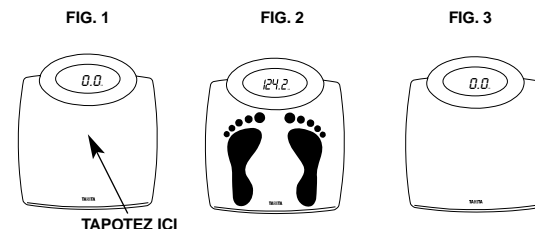
## Instructions d'utilisation

Tapotez le centre du pèse-personne pour l'activer facilement au lieu du coin en bas à droite. Quand "0.0" s'affiche sur l'écran, montez sur le pèse-personne (Fig. 1).

L'écran affiche votre poids (Fig. 2).

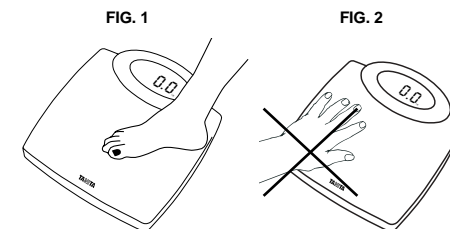
Descendez du pèse-personne. Le poids reste affiché environ 5 secondes, puis l'appareil s'éteint automatiquement.

Note: "Err" s'affichera sur l'écran si la capacité de pesée du pèse-personne est dépassée.



## Calibrage

Pour calibrer le pèse-personne, tapotez le centre du pèse-personne pour l'activer facilement au lieu du coin en bas à droite. Ne pas mettre vos mains sur le pèse-personne pendant le calibrage (Fig. 2), sinon "-0.2" ou "-0.4" peut s'afficher à l'écran.



## Entretien

- Installez le pèse-personne dans un endroit sans appareil de chauffage, sans humidité importante ou sans changements extrêmes de température.
- Ne jamais plonger le pèse-personne dans l'eau ou répandre dessus des produits chimiques. Pour le nettoyage, utilisez un chiffon humide et du détergent doux.
- Évitez les chocs ou une vibration excessive de l'appareil.

## Service après-vente

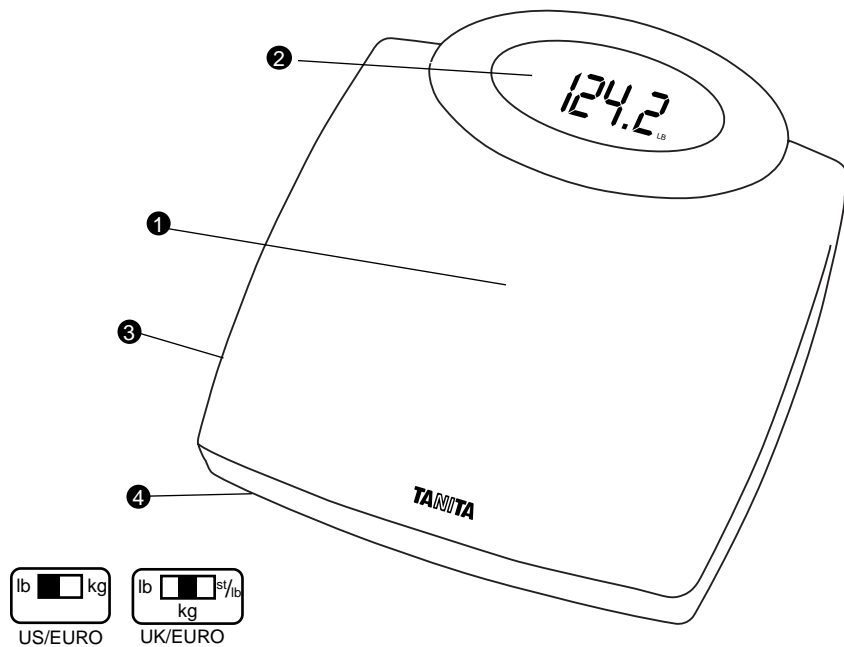
Veuillez contacter le bureau Tanita le plus proche pour ce qui concerne le fonctionnement ou un problème, une demande de réparation et/ou une commande de pièces détachées pour les produits.

**Garantie limitée 10 ans avec preuve d'achat valide.**

# GEBRUIKSAANWIJZING

## Digitale Lithium Personenweegschaal – HD-327

- 1 Weegplateau
- 2 LCD-display
- 3 Batterijvak aan onderkant weegschaal
- 4 Weegmodusschakelaar aan onderkant of zijkant weegschaal



### Technische informatie

Weegvermogen: 330 lb (150 kg)  
Aanduiding per: 0.2 lb (0.1 kg)  
Stroomtoevoer: Vervangbare 1 x 3 volt CR2032 lithiumbatterij (Meegeleverd)

### Technische informatie VK

Weegvermogen: 23 st/lb (150 kg)  
Aanduiding per: 1/4 st/lb (0.1 kg)  
Stroomtoevoer: Vervangbare 1 x 3 volt CR2032 lithiumbatterij (Meegeleverd)

### Eigenschappen

- Nauwkeurig en betrouwbaar dankzij digitale technologie.
- Duurzaam materiaal, antislippoppervlak.
- "L" verschijnt op het display als de batterij leeg is.

## Voordat u het toestel gaat gebruiken

Kies uw weegmodus met de Weegmodusschakelaar

## Positionering van de weegschaal

Plaats de weegschaal op een harde, vlakke ondergrond om nauwkeurig te wegen. Plaats de weegschaal liever niet op tapijt. Op een zacht, dik vloerkleed kan de weegschaal onnauwkeurige meetresultaten tonen.

## Gebruiksaanwijzingen

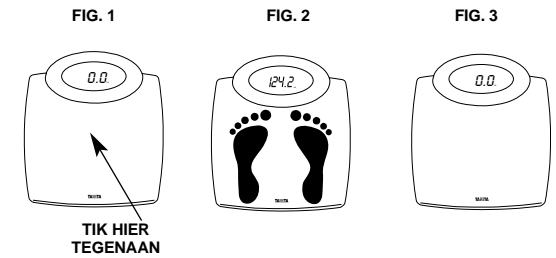
Tik met uw voet het midden van de weegschaal zacht aan. Stap op de weegschaal als u "0.0" op het display ziet verschijnen (Fig. 1).

Op het display verschijnt nu uw lichaamsgewicht (Fig. 2).

Stap van de weegschaal af.

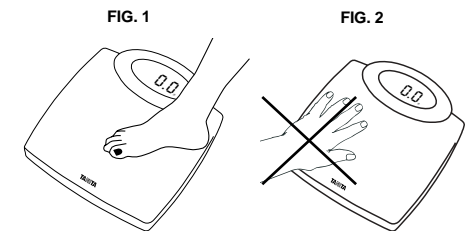
Het gewicht blijft nog zo'n 5 seconden zichtbaar. Daarna schakelt het toestel zich automatisch uit.

Note: Als het weegvermogen van de weegschaal wordt overschreden, dan verschijnt "Err" op het display.



## Kalibreren

Kalibreer de weegschaal door met uw voet het midden van de weegschaal zacht aan te tikken. Plaats uw handen tijdens het kalibreren niet op de weegschaal (zie Fig. 2), anders verschijnt mogelijk "-0.2" of "-0.4" op het scherm.



## Reiniging en onderhoud

- Plaats de weegschaal niet bij een warmtebron, in vochtige omgevingen of waar sterke temperatuurschommelingen zijn.
- Dompel de weegschaal nooit in water of laat er nooit chemische vloeistoffen op komen. Gebruik een vochtige doek en een zacht reinigingsmiddel om de weegschaal te reinigen.
- Vermijd hevige schokken of trillingen op het toestel.

## Service

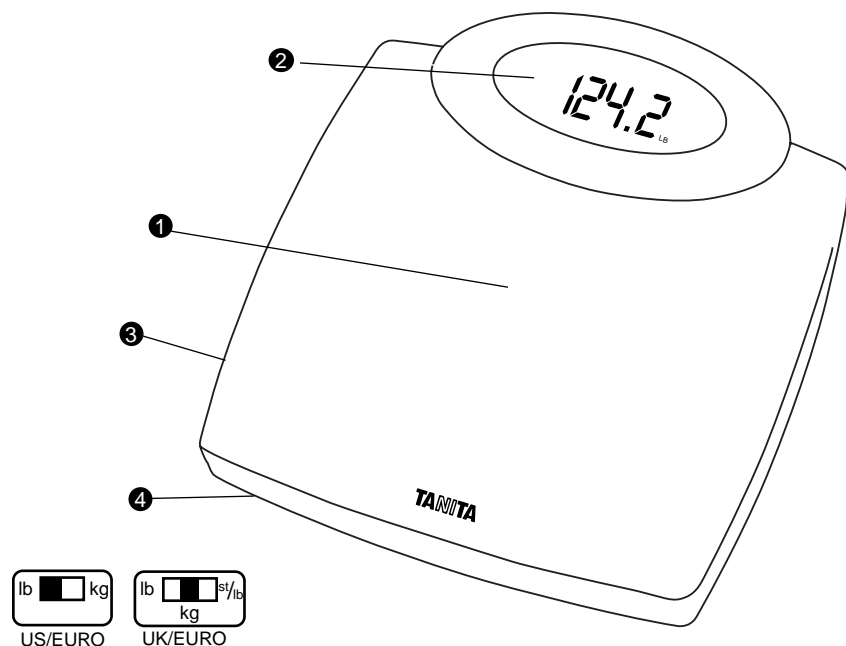
Neem contact op met de Tanita-verdeler in uw buurt voor bediening en onderhoud, reparatie en/of bestelling van onderdelen.

**Garantie 10 jaar met geldig aankoopbewijs**

# ISTRUZIONI OPERATIVE

## Bilancia digitale al litio – HD-327

- 1 Piattaforma di misurazione
- 2 Schermo di visualizzazione LCD (a cristalli liquidi)
- 3 Compartimento della batteria sul fondo della Bilancia
- 4 Commutatore della modalità di peso sul fondo o lato della Bilancia



### Caratteristiche tecniche

Capacità massima: 330 lb (150 kg)

Graduazione: 0.2 lb (0.1 kg)

Fornitura di energia elettrica: 1 Batteria sostituibile al litio CR2032 (inclusa) da 3 volt

### Caratteristiche tecniche nel Regno Unito

Capacità massima: 23 st/lb [pietra/libbra] (150 kg)

Graduazione: 1/4 st/lb [pietra/libbra] (0.1 kg)

Fornitura di energia elettrica: 1 Batteria sostituibile al litio CR2032 (inclusa) da 3 volt

### Caratteristiche

- Accuratezza digitale ed affidabilità.
- Costruzione durevole, superficie antiscivolo.
- Il messaggio "L" appare quando la batteria deve essere sostituita.

### Prima dell'uso

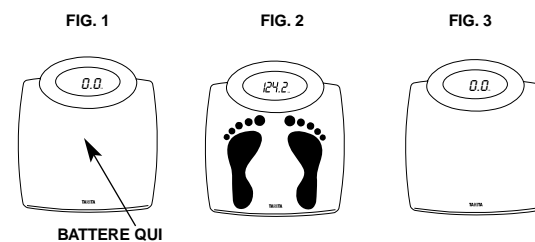
Selezionare la modalità di peso prescelta usando il Commutatore della modalità di peso

### Posizionamento della Bilancia

Per una pesatura accurata, la bilancia deve essere usata su una superficie dura ed uniforme. Non si consiglia l'uso su superfici tappezzate. La collocazione della bilancia su un tappeto a pelo profondo e morbido potrebbe influire sull'accuratezza del peso.

### Istruzioni per l'uso

Battere il centro della bilancia, per attivarla facilmente, invece di toccare l'angolo destro inferiore. Quando "0.0" appare sullo schermo di visualizzazione, salire sulla bilancia (Fig. 1)



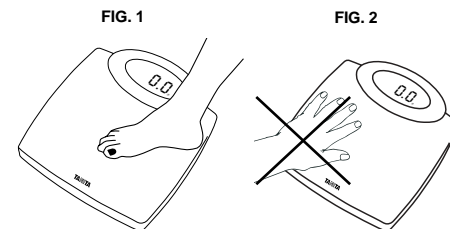
Lo schermo di visualizzazione mostra il peso del corpo (Fig. 2).

Scendere dalla bilancia. Il peso rimarrà visibile per circa 5 secondi e quindi l'apparecchio si spegnerà automaticamente

Il messaggio "Err" appare sullo schermo di visualizzazione quando la capacità di portata viene superata.

### Calibrazione

Per ricalibrare la bilancia, battere il centro della bilancia. Non toccare la bilancia con la mano durante la calibrazione (fare riferimento alla Fig. 2); se la bilancia viene toccata in questo momento, potrebbero apparire i numeri "-0.2" o "-0.4".



### Cura e manutenzione

- Collocare la bilancia in una zona libera da apparecchi per il riscaldamento, da umidità elevata o da estremi cambiamenti di temperatura.
- Non immergere mai la bilancia nell'acqua e non versare mai liquidi chimici su di essa. Per pulire, utilizzare un panno inumidito ed un detergente delicato.
- Evitare che l'apparecchio sia esposto ad eccessivo impatto o vibrazione.

### Servizio di assistenza

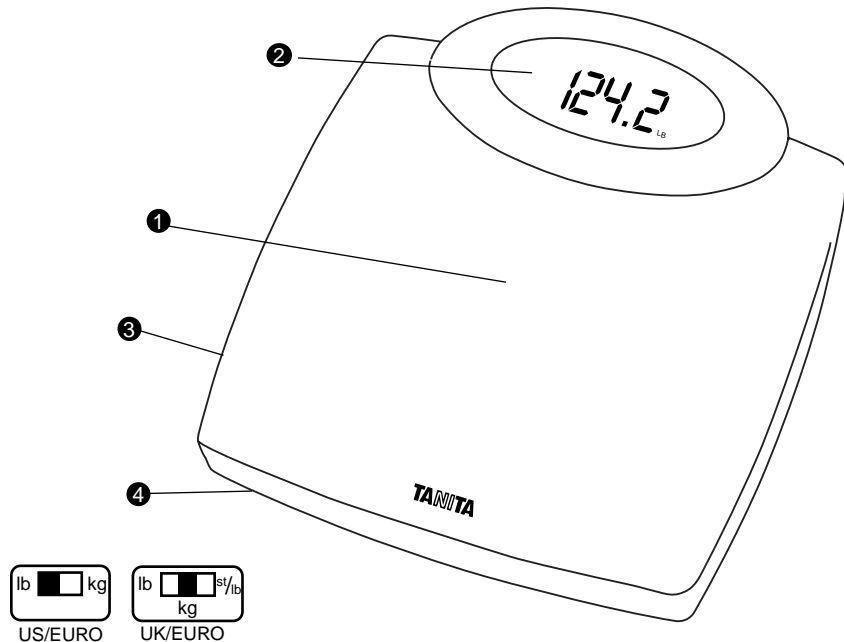
Si prega di contattare l'ufficio della Tanita di zona per questioni relative al funzionamento o a guasti, per richieste di riparazione e/o per passare un ordinativo per parti dei prodotti.

**Garanzia limitata di 10 anni con valida prova di acquisto.**

# BEDIENUNGSANLEITUNG

## Digitale Lithiumwaage – HD-327

- 1 Wiegefläche
- 2 LCD-Anzeige
- 3 Batteriefach an der Unterseite der Waage
- 4 Wiegemodusschalter an der Unterseite oder Seite der Waage



### Produktdaten

Maximale Wiegekapazität: 330 lb (150 kg)

Teilung: 0.2 lb (0.1 kg)

Stromversorgung: 1 x 3 Volt CR2032 Lithiumbatterie, austauschbar  
(im Lieferumfang enthalten)

### Daten GB

Maximale Wiegekapazität: 23 st/lb (150 kg)

Teilung: 0.1 kg

Stromversorgung: 1 x 3 Volt CR2032 Lithiumbatterie, austauschbar  
(im Lieferumfang enthalten)

### Funktionen

- Digitale Präzision und Zuverlässigkeit.
- Stabile Konstruktion, rutschsichere Oberfläche.
- Die Anzeige "L" erscheint, wenn die Batterie ausgetauscht werden muss.

## Vor der Verwendung

Wählen Sie Ihren bevorzugten Wiegemodus über den Wiegemodusschalter aus

## Platzieren Sie die Waage

Sie sollten die Waage auf hartem, ebenen Untergrund verwenden, um ein präzises Wiegen zu gewährleisten. Nicht geeignet für Teppichböden. Wenn Sie die Waage auf sehr weichem Hochflorgewebe verwenden, leidet die Wiegegenauigkeit.

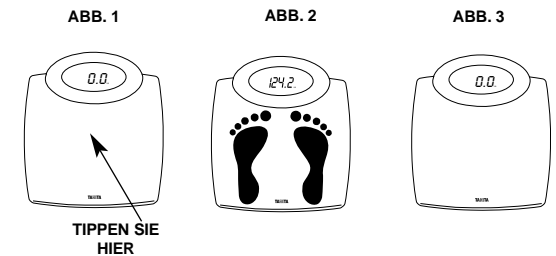
## Anweisungen für die Verwendung

Tippen Sie auf die Mitte der Waage anstatt an der unteren rechten Ecke, um die Waage einzuschalten. Wenn "0.0" angezeigt wird, stellen Sie sich auf die Waage (Abb. 1).

An der Anzeige erscheint Ihr Körpergewicht (Abb. 2).

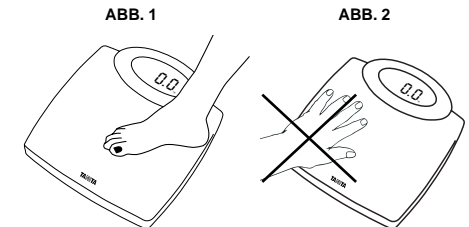
Treten Sie von der Waage. An der Anzeige erscheint nun wieder "0.0" (Abb. 3). Die Waage schaltet nun ab.

Note: Wird die Maximale Wiegekapazität der Waage überschritten, erscheint "Err" an der Anzeige.



## Kalibrierung

Zur Neukalibrierung der Waage tippen Sie auf die Mitte der Waage anstatt an der unteren rechten Ecke, um die Waage zu kalibrieren. Legen Sie während der Kalibrierung nicht Ihre Hand auf die Waage (Abb. 2), ansonsten wird "-0.2" oder "-0.4" angezeigt.



## Pflege und Wartung

- Stellen Sie die Waage an einen Ort ohne Heizkörper, hohe Luftfeuchtigkeit oder extremen Temperaturschwankungen.
- Tauchen Sie die Waage niemals unter Wasser oder verschütten Sie chemische Flüssigkeiten auf ihr. Verwenden Sie zum Reinigen ein feuchtes Tuch und mildes Reinigungsmittel.
- Vermeiden Sie starke Stöße oder Vibrationen.

## Kundendienst

Setzen Sie sich bitte mit Ihrem Tanita-Geschäft in Ihrer Nähe in Verbindung, wenn Sie Fragen zur Bedienung oder Probleme haben, Reparaturen benötigen und/oder Ersatzteilbestellungen vornehmen möchten.

**10 Jahre Garantie bei Vorlage des Kaufbeleges.**